

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W BYDGOSZCZY.
DZIAŁ LABORATORYJNY.
ODDZIAŁ BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH.

Wyciąg z załącznika nr 5 do PL-02/IR-01/LM wydanie 2 załącznika z dnia 2021-03-01

1.2. Pobieranie i transport próbek kału do celów sanitarno-epidemiologicznych (w kierunku pałeczek *Salmonella* spp, *Shigella* spp.)

Tryb postępowania jest zgodny z Załącznikiem nr 4.

WSSE w Bydgoszczy
LM

Załącznik nr 4 do PL-02/IR-01/LM
wydanie 1 załącznika z dnia 2021-01-04

POBIERANIE I TRANSPORT PRÓBEK KAŁU DO CELÓW SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNYCH

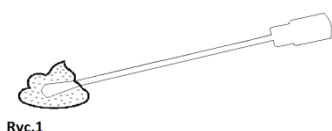
Płatność tylko gotówką! Zaleca się przygotować odliczoną kwotę należności.

Informacje ogólne

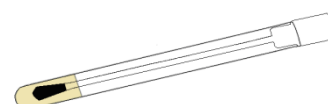
- Wymazówki z podłożem transportowym oraz zlecenia na badania, należy pobrać w WSSE w Bydgoszczy w Punkcie Przyjmowania Próbek i Wydawania Wyników
- W celu wykonania badania pobrać trzy próbki kału z trzech kolejnych dni/ wypróżnień
- W razie trudności z uzyskaniem materiału do badań, maksymalny odstęp pomiędzy dostarczeniem pierwszej i trzeciej próbki nie może przekroczyć 7 dni
- **Pobrane próbki do badań** należy dostarczyć do Punktu Przyjmowania Próbek i Wydawania Wyników WSSE w Bydgoszczy (parter, budynek E) w poniedziałek od 7:30 do 12:00 oraz od 14:00 do 17:00
- Wyniki badań można odbierać po 4 dniach roboczych od momentu dostarczenia ostatniej próbki:
 - 1) W WSSE w Bydgoszczy w poniedziałek od 7:30 do 12:00 oraz od 14:00 do 17:00, w piątek od 7:30 do 14:00.
- Przy odbiorze wyniku należy okazać dowód tożsamości, a także upoważnienie do odbioru wyników badań, jeśli zaistniała taka konieczność
- Zaleca się przygotować odliczoną kwotę należności

Instrukcja pobrania materiału

1. Kał należy oddać do czystego suchego naczynia
2. Pobrać materiał poprzez kilkukrotne zanurzenie i obrócenie bawełnianego końca wymazówki w kale (Ryc.1)
3. Wymazówkę umieścić w próbówce z podłożem transportowym, tak aby pobrany materiał był w nim zanurzony (Ryc.2). Źle pobrany materiał dyskwalifikuje próbkę do badań!
4. Opisać próbkę imieniem i nazwiskiem oraz datą pobrania, przechowywać w warunkach chłodniczych (2-8°C)
5. Tak pobrane próbki należy dostarczyć w ciągu 48 h od pobrania pierwszego wymazu



Ryc.1



Ryc.2

Uwaga!

- **Nie należy umieszczać kału w próbówce z podłożem transportowym!**
- W próbówce należy umieścić tylko i wyłącznie wymazówkę, która posiada na całej powierzchni wacika widoczny **śląd kału**.
- Źle pobrany materiał dyskwalifikuje próbkę do badań!

COLLECTION AND TRANSPORT OF STOOL SAMPLES FOR SANITARY AND EPIDEMIOLOGICAL PURPOSES

Payment in cash only! It is recommended to prepare the deductible amount due.

General information

- swabs with transport medium and laboratory request form should be acquired at Sample Collection and Results Desk (Punkt Przyjmowania Próbek i Wydawania Wyników) in Voivodeship Sanitary and Epidemiological Station in Bydgoszcz

- for Salmonella and Shigella testing, samples should be collected in three consecutive days
- in case of difficulties in obtaining stool samples for the test, the maximum time period between collecting the first and the third sample cannot exceed 7 days

Samples are taken in Voivodeship Sanitary and Epidemiological Station in **Bydgoszcz** on Monday from 7:30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 5 p.m.

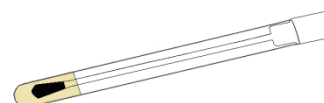
- You can obtain the results after 4 working days since delivering the last sample:
 - 1) In Voivodeship Sanitary and Epidemiological Station in **Bydgoszcz** on Monday from 7:30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 5 p.m., on Friday from 7.30 a.m. to 2 p.m.
- to receive the test results, ID are needed and the authorization to receive test results, if necessary
- It is recommended to prepare the deductible amount due

Sample collecting guide:

1. Stool should be collected to a clean, dry container.
2. Obtain the sample by inserting the swab into the stool several times and rotating it (see picture 1)
3. Place the swab in the tube containing transport medium. The stool sample should be inside the medium (see picture 2). Incorrectly collected or transported samples will not be accepted!
4. Sign the tube with your name and collection date and store in a cool place (2-8°C)
5. Samples collected this way should be delivered to the Station in up to 48 hours



Pictur Picture 2



Ryc.2

Please note!

- **Do not place a stool inside the transport medium (tube).**
- Only the cotton swab (with visible stool residue over the entire surface) should be placed inside the tube.
- Incorrectly collected specimen will not be analysed!